

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПО С Т А Н О В Л Е Н И Е

от 12 ноября 1992 г. N 866

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации п о с т а н о в л я е т:

1. Одобрить представленный Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Российской академией наук, согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве (прилагается).

2. Министерству иностранных дел Российской Федерации подписать Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве во время официального визита Президента Российской Федерации Ельцина Б. Н. в Китайскую Народную Республику.

Разрешить представителям Российской Стороны вносить в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Е. ГАЙДАР

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Китайской Народной Республики
о научно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники на основе принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды,

принимая во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению дружественных отношений между двумя странами,

осознавая взаимную выгоду, которую представляет для обеих стран сотрудничество в области науки и техники,

в целях интеграции обеих стран в мировое научное сообщество и достижения на этой основе соответствующего уровня развития экономики и научно-технического прогресса согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своими законами и правилами будут способствовать развитию научно-технического сотрудничества между двумя странами в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного статьей 1 настоящего Соглашения, Стороны будут способствовать установлению прямых научно-технических связей и заключению соглашений, договоров и контрактов по конкретным направлениям научно-технического сотрудничества между соответствующими российскими и китайскими государственными, общественными и частными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, научно производственными объединениями и предприятиями.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области фундаментальных исследований, поощряя как двусторонние, так и многосторонние инициативы, направленные на поддержку совместных работ и создание условий для их реализации.

Статья 4

С тороны, признавая особую важность инноваций и технологического прогресса для развития их экономики, будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в сфере промышленных исследований и новых технологий при надлежащем соблюдении соответствующих внутригосударственных норм.

Стороны будут способствовать проведению научно исследовательских и опытно-конструкторских работ, созданию совместных предприятий.

В этих целях будет поощряться установление прямых связей между научно-техническими исследовательскими центрами, высшими учебными заведениями, предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении результатов исследований и разработок.

Статья 5

Научно-техническое сотрудничество между российскими и китайскими организациями может осуществляться в следующих формах:

обмен специалистами в области науки и техники;

обмен научно-технической информацией;

передача научно-технических знаний и опыта;

совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно исследовательских центров, лабораторий, научных групп;

организация семинаров, симпозиумов, конференций и научно технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;

другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 6

Организациями Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, будут являться:

с Российской Стороны - Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации;

с Китайской Стороны - Государственный Комитет по науке и технике Китайской Народной Республики.

Статья 7

Представители организаций Сторон будут регулярно встречаться для определения областей и программ сотрудничества, рассмотрения хода реализации достигнутых договоренностей, а также обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Организации Сторон будут незамедлительно информировать друг друга о возникновении обстоятельств, которые препятствуют или могут воспрепятствовать реализации настоящего Соглашения, организовывать в необходимых случаях проведение консультаций и совещаний экспертов для подготовки соответствующих мероприятий и решения возникших вопросов.

Статья 8

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и осуществления научно технического сотрудничества между российскими и китайскими организациями, могут производиться:

за счет направляющей Стороны;

на основе безвалютного эквивалентного обмена при наличии договоренности Сторон;

на условиях, не противоречащих существующему в обеих странах законодательству и специально оговариваемых в заключаемых Сторонами соглашениях или договорах, а также в подписываемых по вопросам организации сотрудничества протоколах.

Статья 9

Полученная в ходе сотрудничества научно-техническая информация, не относящаяся к промышленной собственности, или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению, может быть передана третьим странам при официальном согласии Сторон или в соответствии с правилами сотрудничающих российских и китайских организаций.

Решение вопросов интеллектуальной собственности, возникающих при осуществлении научно-технического сотрудничества на основе настоящего Соглашения, будет осуществляться в рамках соответствующих соглашений или договоров, заключаемых между организациями Сторон.

Статья 10

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных между ними и третьими странами международных соглашений или договоров.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и будет действовать в течение 5 лет. Оно будет автоматически продлеваться на следующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство Китайской
Народной Республики

Текст документа сверен по:
официальный электронный
текст НТЦ "Система"